



1

A*



2

Dieter Roth

Selbste

Marianne Engel

Manor Kunstpreis 2011

***Aargauer Kunsthaus**
19.8. – 6.11. 2011

- 1 Dieter Roth/Richard Hamilton
Ausschnitt aus: *Interfaces 15-16*,
1977–1978
- 2 Marianne Engel
Stammbaum, 2009



1



2



3

Dieter Roth Selbste

- 1 *Selbstbildnis als Loch*, 1973/1975
- 2 *Selbstbildnis als Pariser*, 1973
- 3 *P.O.T.H.A.A.V.F.B. (Portrait of the artist as Vogelfutterbüste)*, 1968

Dieter Roth (1930–1998) war einer der grossen Universalkünstler des 20. Jahrhunderts. Er war Grafiker, hat Möbel entworfen, gemalt, gezeichnet, Plastiken und raumgreifende Installationen gemacht, mit allen möglichen Materialien gearbeitet. Er war als Dichter, Musiker und Verleger tätig, hat gefilmt, fotografiert und gesammelt. In mannigfacher Weise kreist sein Schaffen immer wieder um das Selbst. Zuweilen ironisch, oft auch unerbittlich, befragt Dieter Roth mit bildnerischen Mitteln, aber auch in Tagebüchern und autobiografischen Texten, sich und sein Tun, seine künstlerische Arbeit ebenso wie die alltäglichen Verrichtungen.

Die Ausstellung im Aargauer Kunsthaus ist retrospektiv angelegt und umfasst das ganze Spektrum der Medien, derer sich Dieter Roth bediente. Die Ausstellung setzt mit frühen Zeichnungen ein. Sie hat einen ersten Höhepunkt in den Schokoladebüsten der späten 1960er Jahre, in denen der Künstler sein eigenes Bild als «Vogelfutterbüste» dem Verfall aussetzt. In den Folgejahren hat er in der umfangreichen Werkgruppe «Selbstbildnis als ...» das eine Selbst in eine unendliche Reihe verschiedener «Selbste» aufgesplittert und damit die Heroisierung des Individuums weiter in Frage gestellt. Mit seinem zunehmenden Interesse, die Lebensereignisse in künstlerischer Form festzuhalten, bekommen seine Tagebücher im Spätwerk grosse Bedeutung. Die Ausstellung mündet im grossen Panoptikum der 128-teiligen Videoinstallation «Solo Szenen» von 1997–98, in der die autobiographischen Beobachtungen und Reflexionen in einer rückhaltlosen Darstellung der eigenen Person und des eigenen Lebens kulminieren.

Damit hat Dieter Roth die Selbstbefragung zu seinem wichtigsten Thema gemacht. Die Kompromisslosigkeit, mit der er die eigene Person ins Zentrum seines Werkes stellt und sie gleichzeitig mit allen Mitteln dekonstruiert, ist einzigartig.

Die Ausstellung wurde in Zusammenarbeit mit Dirk Dobke und der Dieter Roth-Foundation organisiert und wird im Anschluss im Museum der Moderne Salzburg gezeigt.

Katalog

Begleitend zur Ausstellung erscheint der Katalog *Dieter Roth – Selbste*, Hrsg. Stephan Kunz und Dirk Dobke. Mit Texten von Dirk Dobke, Burcu Dogramaci, Franz Kaltenbeck, Stephan Kunz, Susanne Neuburger

und Stefan Ripplinger sowie zahlreichen Abbildungen. Verlag Walther König, Köln, 2011. Deutsch. CHF 48.–/CHF 40.– für Mitglieder des Aargauischen Kunstvereins

Dieter Roth (1930–1998) was one of the great universal artists of the 20th century. He was a graphic artist and designed furniture, he painted and drew, he created sculptures and expansive installations, working with all sorts of materials. He was a poet, a musician and a publisher and he filmed, photographed and collected. In manifold ways his work continually revolves around the self. At times ironically, yet frequently also relentlessly, Dieter Roth questions himself and what he does – his artistic practice as well as his everyday activities – both in his creative work and in journals and autobiographical texts.

Conceived as a retrospective, the exhibition at the Aargauer Kunsthaus covers the full range of media in which Dieter Roth worked. It starts with early drawings and reaches a first point of culmination with the chocolate busts from the late 1960s in which the artist subjected his own image – as a “birdfeed bust” – to decay. In an extensive group of works from the following years titled “Selbstbildnis als ...” he split up the one “self” into a whole series of different “selves,” thereby even more radically calling into question any glorification of the individual. As Roth became increasingly interested in recording the events of life in an artistic manner, the journals took on central significance in his late work. The exhibition concludes with the large-scale panoptical display of his 128-part video installation titled “Solo Szenen” (1997–98), in which Roth’s autobiographical observations and reflections culminate in an uncompromising look at himself and his own existence.

Self-interrogation thus became a concern of overriding importance to Dieter Roth and the way in which he unrelentingly made his own self the focus of his work, while at the same time deconstructing it by all available means, is unique.

The exhibition was organized in collaboration with Dirk Dobke and the Dieter Roth Foundation and will subsequently travel to Salzburg, Austria, where it will be on view at the Museum der Moderne.

Catalogue

In conjunction with the exhibition a catalogue is published. Titled *Dieter Roth – Selbste* and edited by Stephan Kunz and Dirk Dobke. It includes essays by Dirk Dobke, Burcu Dogramaci, Franz Kaltenbeck, Stephan

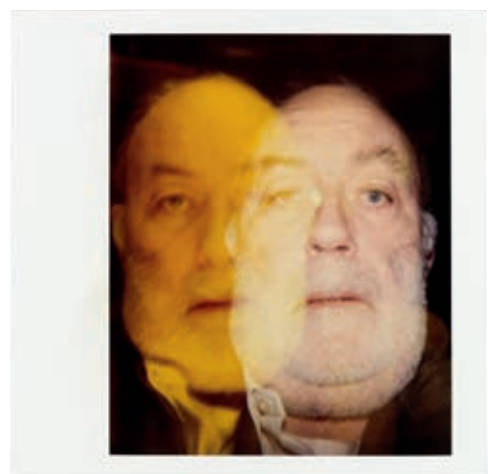
Kunz, Susanne Neuburger and Stefan Ripplinger as well as numerous illustrations. Cologne: Verlag Walther König, 2011. In German. CHF 48.–/CHF 40.– for members of the Aargauischer Kunstverein



4



5



6

4 Ausschnitte aus: *Solo Szenen*,
1997–1998

5 *Flüchtiges Kleiderbild*, 1984–1987

6 *Selbstportrait*, 1990er-Jahre

alle Bilder: ©2011 Dieter Roth Estate

Begleitprogramm zur Ausstellung Dieter Roth

Vernissage

Donnerstag 18.8. 18 Uhr
18.15 Uhr Einführungen in die Ausstellungen: Madeleine Schuppli, Direktorin Aargauer Kunsthaus, Stephan Kunz, Kurator und Katrin Weilenmann, Wiss. Mitarbeiterin. Verleihung Manor Kunstpreis: Pierre-André Maus, Mitglied des Verwaltungsrates von Maus Frères, Genf. Anschliessend Apéro im Foyer.
Ab 20 Uhr Grillparty und Musik auf dem Kunsthaus-Dach

Performance

Donnerstag 8.9. 19 Uhr
Engler sieht Roth
 Seit 2007 beschäftigt sich Martin Engler mit dem bis heute weniger bekannten literarischen Werk von Dieter Roth. Für sein Programm hat Martin Engler die Lyrik und Prosa von Dieter Roth aufgefangen, ausgelegt und in seinem Sinne wiedergegeben: Mit Geist, Witz und ganzem Körpereinsatz geht es um die Wiederbelebung des sprachgewaltigen Dichters. In Zusammenarbeit mit Theater Tuchlaube, Aarau. Anschliessend Apéro im Foyer

Führungen

Donnerstag 18.30 Uhr
1.9. mit Stephan Kunz
22.9. mit Madeleine Schuppli
6.10. mit Anna Francke
27.10. mit Nadja Baldini
3.11. mit Anna Francke

Sonntag 11 Uhr
21.8. mit Stephan Kunz
28.8. mit Brigitte Bovo
4.9. mit Dorothee Noever
11.9. mit Nadja Baldini
18.9. mit Brigitte Bovo
25.9. mit Nadja Baldini
2.10. mit Astrid Näff
16.10. mit Brigitte Bovo
23.10. mit Dorothee Noever
6.11. mit Astrid Näff

Kunstvermittlung

Kindervernissage: Geheim!
Freitag 18.8. 18 – 20 Uhr
 Kinder feiern ihre eigene Vernissage. Besammlung: 18 Uhr im Atelier, UG (für Kinder ab 5 Jahren)

Kinder und Familien

Kunst-Pirsch
Samstag 27.8. / 3.9. / 10.9. / 17.9. / 24.9.
 Die Kunst-Pirsch-Kinder lernen Kunst kennen.
10 – 12.30 Uhr für 9-13jährige
13.30 – 15.30 Uhr für 5-8jährige

Kunst-Eltern
Mittwoch 31.8. / 28.9. / 26.10. / 30.11.

9 – 10 Uhr
 Für Eltern von Kleinkindern; Kinderbetreuung auf Wunsch vorhanden

Kunst-Ausflug
Sonntag 21.8. 14 – 16 Uhr
 Mit der ganzen Familie ins Aargauer Kunsthaus

Erwachsene

Kunst-Picknick
Donnerstag 29.9. 12 – 13.30 Uhr
 Über Mittag ein Rundgang durch die Ausstellung, mit anschliessendem Sandwich im Atelier

Schulen

Kunst-Lotsen
Mittwoch 24.8. 17.30 – 19.30 Uhr
 Einführung für Lehrpersonen

Termine für **Kunst-Schulreisen** (Schulklassen) und **Kunst-Treffen** (Erwachsene) auf Anfrage.
 T +41 (0)62 835 23 31
 kunstvermittlung@ag.ch

Accompanying programme to the exhibition Dieter Roth

Opening

Thursday 18 Aug. 6 pm
6.15 pm Introductions: Madeleine Schuppli, Director Aargauer Kunsthaus, Stephan Kunz, Curator and Katrin Weilenmann, Assistant Curator. Presentation of the Manor Art Award: Pierre-André Maus, Member of the Board of Directors, Maus Frères, Geneva. Followed by a reception. **Starting at 8 pm** BBQ and music on the Kunsthaus roof

Performance (in German)

Thursday 8 Sep. 7 pm
Engler sees Roth
 Since 2007, Dieter Roth's hitherto lesser-known literary work has preoccupied Martin Engler who, for the current programme, has picked up Roth's poetry and prose, interpreted it and recited and performed it in his terms: with esprit, humor and using his whole body, he works to bring the powerfully eloquent poet to life again. In cooperation with Theater Tuchlaube, Aarau. Followed by a reception in the Kunsthaus foyer

Guided tours (in German)

Thursday 6.30 pm
1 Sep. with Stephan Kunz
22 Sep. with Astrid Näff
6 Oct. with Anna Francke
27 Oct. with Nadja Baldini
3 Nov. with Anna Francke

Sunday 11 am
21 Aug. with Stephan Kunz
28 Aug. with Brigitte Bovo
4 Sep. with Dorothee Noever
11 Sep. with Nadja Baldini
18 Sep. with Brigitte Bovo
25 Sep. with Nadja Baldini
2 Oct. with Astrid Näff
16 Oct. with Brigitte Bovo
23 Oct. with Dorothee Noever
6 Nov. with Astrid Näff

Art Education

Children's Opening: Secret!
Thursday 18 Aug. 6 – 8 pm
 Children celebrate their own exhibition opening. Meet at the studio in the basement at 6 pm.
 (For children of 5 years and older)

Children and Families

Art Hunt
Saturday 27 Aug. / 3 Sep. / 10 Sep. / 17 Sep. / 24 Sep.
 Art Hunt kids are introduced to art. **10 am – 12.30 pm** for children aged 9 to 13
1.30 – 3.30 pm for children aged 5 to 8

Art Parents
Wednesday, 31 Aug. / 28 Sep. / 26 Oct. / 30 Nov. 9 – 10 am
 For parents of small children; childcare available

Art Excursion
Sunday 21 Aug. 2 – 4 pm
 Take the whole family to the Aargauer Kunsthaus

Adults

Art Picnic
Thursday, 29 Sep. 12 – 1.30 pm
 A lunchtime tour of the exhibition, with sandwiches afterwards

Schools

Art Guides
Wednesday, 24 Aug. 5.30 – 7.30 pm
 Introduction for teachers

Dates for **Art Field Trips** (for school classes) and **Art Meetings** (for adults) upon request.
 T +41 (0)62 835 23 31
 kunstvermittlung@ag.ch



1



2



3

Marianne Engel
Manor Kunstpreis 2011

- 1 *Pilze 237*, 2011
- 2 *Biberstein*, 2010
- 3 *SUPERTREE*, 2009

Marianne Engel (*1972) ist Preisträgerin des diesjährigen Manor Kunstpreises. Die Auszeichnung ist Anlass für eine Ausstellung im Aargauer Kunsthaus. Die Künstlerin schafft für Aarau neue Installationen, die sie mit einer Auswahl an Fotoarbeiten kombiniert. Marianne Engel fotografiert mit Vorliebe auf nächtlichen Streifzügen. Die magisch-mysteriösen Bildwelten der Aufnahmen bringen das hervor, was dem Auge bei Tage verborgen bleibt.

In Marianne Engels raumgreifenden Arbeiten finden Fundstücke aus der Natur eine besondere und überraschende Verwendung. Die atmosphärischen Räume offenbaren das geheimnisvolle und verborgene Wesen des Alltäglichen.

Marianne Engel (b.1972) is the recipient of this year's Manor Art Award. Marking this distinction is an exhibition at the Aargauer Kunsthaus for which the artist is creating new installations, combining them with a selection of photographs. Marianne Engel likes to take photographs during nocturnal forays. The magically mysterious imagery of her photographs uncovers what remains hidden to the eye at daytime.

In Marianne Engel's spatially conceived works found objects from nature find a special and surprising use. In Aarau she creates atmospheric spaces, revealing the mysterious and hidden essence of the everyday.

Katalog

Begleitend zur Ausstellung erscheint der Katalog *Marianne Engel*, Hrsgs. Katrin Weilenmann und Aargauer Kunsthaus. Die Publikation (D/E) enthält Texte von Sandi Paucic, Claudia Spinelli und Katrin Weilenmann, Verlag für Moderne Kunst Nürnberg, 2011. Erhältlich ab dem 13. Oktober

Buchpräsentation und Künstlergespräch

Donnerstag 13.10. 18.30 Uhr
Marianne Engel im Gespräch mit Claudia Spinelli, Leiterin Kunst-raum Baden, Sandi Paucic, Projektleiter Biennalen und Katrin Weilenmann, Wissenschaftliche Mitarbeiterin Aargauer Kunsthaus. Präsentation der Publikation *Marianne Engel*. Anschließend Apéro

Catalogue

In conjunction with the exhibition a catalogue is published. Titled *Marianne Engel* and edited by Katrin Weilenmann and the Aargauer Kunsthaus. It includes essays by Sandi Paucic, Claudia Spinelli and Katrin Weilenmann (German and English). Nuremberg: Verlag für Moderne Kunst, 2011. Available starting 13 October

Book presentation and artist's talk

Thursday 13 Oct, 6.30 pm
Marianne Engel in conversation with Claudia Spinelli, Director Kunstraum Baden, Sandi Paucic, Project Supervisor Biennials, and Katrin Weilenmann, Assistant Curator Aargauer Kunsthaus. Presentation of the volume *Marianne Engel*. Followed by a reception

Vernissage

Donnerstag 18.8. 18 Uhr
18.15 Uhr Einführungen: Madeleine Schuppli, Direktorin Aargauer Kunsthaus, Stephan Kunz, Kurator und Katrin Weilenmann, Wiss. Mitarbeiterin. Verleihung Manor Kunstpreis: Pierre-André Maus, Mitglied des Verwaltungsrates von Maus Frères, Genf. Anschließend Apéro.
Ab 20 Uhr Grill-Party und Musik auf dem Kunsthaus-Dach

Führungen

Donnerstag 18.30 Uhr
25.8. / 15.9. / 29.9. / 20.10.

Sonntag 11 Uhr
9.10. / 30.10.

Sonntag 12 Uhr
4.9. / 18.9. / 23.10. / 6.11.

Opening

Thursday 18 Aug, 6 pm
6.15 pm Introductions: Madeleine Schuppli, Director Aargauer Kunsthaus, Stephan Kunz, Curator and Katrin Weilenmann, Assistant Curator. Presentation of the Manor Art Award: Pierre-André Maus, Member of the Board of Directors, Maus Frères, Geneva. Followed by a reception. **Starting at 8 pm** BBQ and music on the Kunsthaus roof

Guided tours

Thursday 6.30 pm
25 Aug. / 15 Sep. / 29 Sep. / 20 Oct.

Sunday 11 am
9 Oct. / 30 Oct.

Sunday 12 pm
4 Sep. / 18 Sep. / 23 Oct. / 6 Nov.

Sammlung

Sammlungspräsentation Schweizer Kunst vom 18. Jahrhundert bis heute

Aktuell sind Werke von Caspar Wolf bis zu den Zürcher Konkreten zu sehen. Im Untergeschoss wird eine repräsentative Auswahl von Werken von 1970 bis heute gezeigt.

Führungen

Donnerstag 18.30 Uhr
10.11. / 17.11. / 24.11.

Sonntag 11 Uhr
14.8. / 13.11. / 20.11. / 27.11.

Rundgang am Nachmittag Mittwoch 15 Uhr

Bild des Monats
Dienstag 12.15 – 12.45 Uhr
Werke aus der Sammlung
August 2./9./16./23. und 30.
Gustave Louis Buchet, *Composition – Les Cariatides*, 1927
September 6./13./20. und 27.
Dieter Roth, *P.O.T.H.A.A.VFB. (Portrait of the artist as Vogelfutterbüste)*, 1968
Oktober 4./11./18. und 25.
Cuno Amiet, *Frauenbildnis*, nach 1909
November 1./8./15./22. und 29.
Hans Arp, *Objet de rêve à l'anse – Traumamphore*, 1941

Presentation of Swiss art from the 18th century to the present from the collection

Currently presented are works from Caspar Wolf to the Zurich concrete artists. On view on the lower floor is a representative selection of works from 1970 to the present.

Guided tours

Thursday 6.30 pm
10 Nov. / 17 Nov. / 24 Nov.

Sunday 11 am
14 Aug. / 13 Nov. / 20 Nov. / 27 Nov.

Afternoon Tour Wednesday 3pm

Artwork of the Month
Tuesday 12.15 – 12.45 pm
August 2 / 9 / 16 / 23 / 30
Gustave Louis Buchet, *Composition – Les Cariatides*, 1927
September 6 / 13 / 20 and 27
Dieter Roth, *P.O.T.H.A.A.VFB. (Portrait of the artist as Vogelfutterbüste)*, 1968
October 4 / 11 / 18 and 25
Cuno Amiet, *Frauenbildnis*, after 1909
November 1 / 8 / 15 / 22 and 29
Hans Arp, *Objet de rêve à l'anse – Traumamphore*, 1941

Allgemeine Informationen

Eintritt

Erwachsene CHF 15.–
Kinder und Jugendliche
bis 16 Jahre: gratis
Personen in Ausbildung
bis 26 Jahre: CHF 10.–
Gruppentarif (ab 10 Personen):
CHF 10.–/Person

Das Aargauer Kunsthaus ist
rollstuhl­gängig.

Öffnungszeiten

Di – So 10 – 17 Uhr
Do 10 – 20 Uhr

Öffnungszeiten Feiertage

Montag 1.8. geschlossen

SBB RailAway-Kombi

Profitieren Sie von 10% Ermässigung auf die Bahnfahrt nach Aarau und den Eintritt. Das SBB Rail Away-Kombi ist an Ihrem Bahnhof oder beim Rail Service 0900 300 300 (CHF 1.19/Min. vom Schweizer Festnetz) erhältlich. Weitere Informationen unter www.sbb.ch/ausstellungen

Wegbeschreibung

Aarau liegt zwischen Zürich, Basel und Bern und ist mit den öffentlichen Verkehrsmitteln gut erreichbar. Mit dem Zug: Schnellzüge ab Zürich und Bern halbstündlich (Zürich 30 Min., Bern 40 Min.), ab Basel viertelstündlich (30 Min.). In 5 Minuten vom Bahnhof erreichbar, entlang dem Gleis oder der Bahnhofstrasse, Richtung Olten.

Weitere Informationen

Kurzfristige Programmänderungen und weitere Informationen zum Kunsthaus sowie zum Ausstellungs- und Veranstaltungsprogramm finden Sie auf unserer Website www.aargauerkunsthaus.ch

Newsletter

Gerne informieren wir Sie mittels Newsletter regelmässig über das aktuelle Programm. Anmeldung: kunsthaus.news@ag.ch

Kunstvermittlung

Kunstvermittlung für Kinder, Erwachsene, Familien und Schulen: Kunst-Pirsch, Kunst-Ausflug, Kunst-Treffen, Kunst-Schulreise, Kunst-Eltern u.a.
Separates Programm erhältlich.
T +41 (0)62 835 23 31
kunstvermittlung@ag.ch

www.kunst-klick.ch

Spielerischer Zugang zu Werken aus der Sammlung

Private Führungen

In Deutsch, Englisch, Französisch und Italienisch.
T +41 (0)62 835 23 39
doris.huber@ag.ch

Aargauischer Kunstverein

Unterstützen Sie das aktuelle Kunstschaffen und geniessen Sie als Mitglied des Aargauischen Kunstvereins viele Vorzüge wie Grateintritt in zahlreiche Kunstmuseen, Einladungen zu exklusiven Anlässen, kostenlose Teilnahme an Veranstaltungen u.v.m.
T +41 (0)62 835 23 30
kunsthaus@ag.ch

Junior-Kunstverein

Junioren von 0 – 20 Jahren entdecken die Kunst! Separate Angebote für fünf Altersgruppen.
T +41 (0)62 835 23 31
kunstvermittlung@ag.ch

Museumsshop

Erhältlich sind Publikationen, Fachliteratur, Kinderbücher, Editionen, Filme, Kunstkarten, Plakate u.v.m.

Kunsthaus Café

Di – So 10 – 17 Uhr
Do 10 – 20 Uhr
Reservation:
T +41 (0)62 835 23 37

General Information

Admission

Adults: CHF 15.–
Children up to the age of 16: free
Trainees and Persons
up to the age of 26: CHF 10.–
Group rate (as of 10 persons):
CHF 10.–/per person

The Aargauer Kunsthaus is wheelchair-accessible.

Opening hours

Tue – Sun 10 am – 5 pm
Thur 10 am – 8 pm

Holiday opening hours

Mon 1 Aug closed

SBB RailAway-Kombi

Take advantage of a 10% price reduction on train ride and admission. The SBB RailAway-Kombi is available at the train station or at Rail Service 0900 300 300 (CHF 1.19/min.)
Additional information at www.sbb.ch/ausstellungen

How to get to us

Aarau is located between Zurich, Basel and Berne and is easily reached by public transport.
By train: Fast trains from Zurich and Berne every half-hour (from Zurich 30 mins., from Berne 40 mins.); every quarter of an hour from Basel (30 mins.). Five minutes' walk from the railway station, along the tracks or the Bahnhofstrasse in the direction of Olten.

More Information

For short-notice changes to the programme and for additional information on the Kunsthaus as well as on exhibitions and events please refer to our website www.aargauerkunsthaus.ch

Newsletter

If you would like to receive regular updates on the current Kunsthaus programme, you are welcome to sign up for our newsletter at kunsthaus.news@ag.ch

Art Education

Art education for children, adults, families and schools: Art Hunt, Art Excursion, Art Meeting, Art Field Trip, Art Parents and many other activities.
Separate programme available.
+41 (0)62 835 23 31
kunstvermittlung@ag.ch

www.kunst-klick.ch

A playful approach to works from the collection

Private Tours

In German, English, French and Italian.
+41 (0)62 835 23 39
doris.huber@ag.ch

Aargauischer Kunstverein

By becoming a member of the Aargauischer Kunstverein you support contemporary art and artists and enjoy a number of advantages, such as free admission to various art museums, invitations to exclusive events, free participation in events etc.
+41 (0)62 835 23 30
kunsthaus@ag.ch

Junior Art Association

Juniors ages 0 – 20 discover art! Events and activities are geared to five different age groups.
+41 (0)62 835 23 31
kunstvermittlung@ag.ch

Museum Shop

Sells publications, special literature, children's books, editions, films, art postcards, posters etc.

Kunsthaus Café

Tue – Sun 10 am – 5 pm
Thu 10 am – 8 pm
Reservation: +41 (0)62 835 23 37

***Aargauer Kunsthaus**
Aargauerplatz, CH-5001 Aarau
T +41 (0)62 835 23 30
F +41 (0)62 835 23 29
kunsthaus@ag.ch
www.aargauerkunsthaus.ch



*Aargauischer Kunstverein

MANOR  Artepila Stiftung

